

الأربعون النووية

40 Hadith An-Nawawi

Tunnetut hadithit islamin perusteista



Kääntänyt:
Armeliainman Palvelija



© 2022 Armeliaimman Palvelija

Sisältöä saa jakaa ja kopioida ei-kaupallisiin tarkoituksiin.

Kirjan suunnittelu ja taitto: Hikmah Grafia (R.)

Avustamassa: Hikmah siskot sekä www.islaminusko.fi

Kiitän myös lämpimästi muita kirjan oikolukijoita.

Kustantaja: BoD – Books on Demand, Helsinki, Suomi

Valmistaja: BoD – Books on Demand, Norderstedt, Saksa

ISBN: 978-952-80-6542-5

info@bod.fi

hikmahsiskot@gmail.com

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Aloitan Jumalan, Armeliaimman,
Armahtajan nimeen.

الأربعون النووية

40 Hadith An-Nawawi

Tunnetut hadithit islamin perusteista

Kääntänyt:
Armeliaimman Palvelija



Allahin, Armeliaimman, Armahtajan nimeen.

Imam an-Nawawin hadith-kokoelma on tunnettu, hyväksytty ja arvostettu muslimi-oppineiden kesken. Se sisältää kokonaisuudessaan 42 profeetta Muhammadin صلى الله عليه وسلم hadithiä.

Imam Yahya ibn Sharaf an-Nawawin mukaan nämä 42 hadithiä ovat tärkeimmät ja olennaisimmat profeetalliset perinteet islamissa. Aiheet sisältävät kaiken, mitä muslimin tulisi vähintään tietää uskonnostaan.

Zayd ibn Thabit raportoi profeetan صلى الله عليه وسلم sanoneen:

نَضَرَ اللَّهُ أَمْرًا سَمِعَ مِنَّا حَدِيثًا فَحَفِظَهُ حَتَّى يُبْلَغَهُ غَيْرُهُ

“Allah siunatkoon miestä, joka kuulee hadithin meiltä ja oppii sen ulkoa, jotta hän voisi jakaa sen eteenpäin muille.”

(at-Tirmidhi 2656, sahih kertomaketju)

Abd-Allaah ibn ‘Amr raportoi, että profeetta صلى الله عليه وسلم sanoi:

بَلِّغُوا عَنِّي وَلَوْ آيَةً

“Välittäkää minulta, vaikka se olisi yksikin lause [tai jae].”

(Sahih al-Bukhari 3461)

Huomioitahan, että käännökset ovat suuntaa antavia ja ne on kirjoitettu tavalla, joka pyrkii huomioimaan suomen kielen kieliopin, sekä hadithin merkityksen. Hadithien selittämiseen on hyödynnetty enimmäkseen Ibn Rajabin selityksiä sekä tekstissä mainittujen oppineiden kommentteja.

Hadith 1: Teot arvioidaan aikomuksen mukaan إِنَّمَا الأَعْمَالُ بِالنِّيَّاتِ

‘Umar bin al-Khattab raportoi: “Kuulin profeetan ﷺ sanoneen:

إِنَّمَا الْأَعْمَالُ بِالنِّيَّاتِ وَإِنَّمَا لِكُلِّ امْرِئٍ مَا نَوَى فَمَنْ كَانَتْ هِجْرَتُهُ إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ فَهَجْرَتُهُ
إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ وَمَنْ كَانَتْ هِجْرَتُهُ لِدُنْيَا يُصِيبُهَا أَوْ امْرَأَةٍ يَنْكِحُهَا فَهَجْرَتُهُ إِلَى مَا هَاجَرَ
إِلَيْهِ

‘Teot arvioidaan aikomuksen perusteella, joten jokainen tullaan palkitsemaan hänen aikomuksensa mukaan. Täten hänen muuttonsa [Hijra: Kun muslimit saivat käskyn muuttaa Medinaan Mekasta], joka muutti Allahin ja Hänen sanansaattaja ﷺ vuoksi, on tehty Jumalan ja Hänen sanansaattajan ﷺ vuoksi. Mutta hänen, jonka muutto oli tehty jonkin maallisen asian, josta hän voisi hyötyä, vuoksi tai naisen, jonka kanssa hän voisi mennä naimisiin, vuoksi, niin hänen muuttonsa [aikomus ja palkkio] on sen arvoista, jonka vuoksi hän muutti.”

(Sahih Muslim 1907 & Bukhari 54)

Hadith 2: Islam, usko ja erinomaisuus الإيمان والإيمان

والإحسان

‘Umar raportoi: “Kun me olimme istumassa eräänä päivänä Jumalan sanansaattajan ﷺ kanssa, luoksemme tuli mies, joka oli pukeutunut erittäin valkeisiin vaatteisiin ja hänellä oli todella mustat hiukset. Hänessä ei näkynyt mitään matkustuksen jälkeä, eikä kukaan meistä tuntenut häntä. Hän istui alas lähelle profeettaa ﷺ, lepäsi polvillaan profeetan ﷺ polvien eteen ja asetti kätensä hänen ﷺ reisilleen ja sanoi: ‘Oi Muhammad, kerro minulle islamista.’

Jumalan sanansaattaja ﷺ vastasi:

الإِسْلَامُ أَنْ تَشْهَدَ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ وَتُقِيمَ الصَّلَاةَ وَتُؤْتِيَ الزَّكَاةَ وَتَصُومَ رَمَضَانَ وَتَحُجَّ الْبَيْتَ إِنْ اسْتَطَعْتَ إِلَيْهِ سَبِيلًا

‘Islam on sitä, että sinä todistat, että ei ole muuta jumalaa palvomisen arvoista kuin Allah [ainoa palvomisen arvoinen Jumala] ja Muhammad on Hänen [viimeinen] sanansaattajansa ja suoritat rukoukset, maksat almuveron, paastoat ramadanin kuukauden ja suoritat pyhiinvaelluksen taloon [eli Ka’baan, Mekkaan], jos pystyt suorittamaan sen.’

Hän [mies] sanoi: ‘Olet puhunut totta.’ Me olimme häkeltyneitä hänen kyselystään profeetalle ﷺ ja siitä, että hän kertoi hänen ﷺ olevan oikeassa. Hän jatkoi sanomalla: ‘Kerro minulle uskosta [al-iman].’ Hän ﷺ vastasi:

أَنْ تُؤْمِنَ بِاللَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَتُؤْمِنَ بِالْقَدَرِ خَيْرِهِ وَشَرِّهِ

‘Usko on sitä, että uskot Allahiin ja Hänen enkeleihinsä, Hänen kirjoihinsa, Hänen sanansaattajiinsa, viimeiseen päivään ja kohtaloon [qadr] - sen hyvään ja sen pahaan [eli siihen, että myös sen huonot

puolet ovat loppupeleissä oikeudenmukaisia ja kohtalo on aina uskovaisten eduksi, sillä Allah on Kaikkietävin, Viisain ja Oikeudenmukaisin].’

Hän [mies] sanoi: ‘Olet puhunut totta’. Sitten mies sanoi: ‘Kerro minulle erinomaisuudesta [al-ihsaan].’ Hän ﷺ vastasi:

أَنْ تَعْبُدَ اللَّهَ كَأَنَّكَ تَرَاهُ فَإِنْ لَمْ تَكُنْ تَرَاهُ فَإِنَّهُ يَرَاكَ

‘Se on sitä, että palvot Allahia kuin näkisit Hänet ja vaikka et näe Häntä, niin tiedostat, että Hän näkee sinut.’

Hän [mies] sanoi: ‘Kerro minulle [viimeisestä] tunnista.’ Hän ﷺ vastasi:

مَا الْمَسْئُولُ عَنْهَا بِأَعْلَمَ مِنَ السَّائِلِ

‘Hän, jolta kysytään ei tiedä sen enempää kuin kysyjä.’

Joten hän [mies] sanoi: ‘Kerro minulle [viimeisen päivän lähestymisen] merkeistä’. Hän ﷺ vastasi:

أَنْ تَلِدَ الْأُمَمَةُ رَبَّتَهَا وَأَنْ تَرَى الْحَفَاةَ الْعُرَاةَ الْعَالَةَ رِعَاءَ الشَّاءِ يَتَطَاوَلُونَ فِي الْبُنْيَانِ

‘Orjatyttö tulee synnyttämään hänen emäntänsä ja tulette näkemään paljasjalkaisten, alastomien, rutiköyhien paimenten kilpailevan korkeiden rakennusten rakentamisesta.’

Sen jälkeen mies lähti. Odotin hetken ja sitten profeetta ﷺ sanoi:

يَا عُمَرُ أَتَذَرِي مَنْ السَّائِلُ

‘Oi ‘Umar, tiedätkö kuka tuo kysyjä oli?’ Vastasin: ‘Jumala ja Hänen sanansaattajansa tietävät parhaiten.’ Hän ﷺ sanoi:

فَإِنَّهُ جِبْرِيلُ أَنَاكُمْ يُعَلِّمُكُمْ دِينَكُمْ

‘Tuo oli [enkeli] Gibril, joka tuli opettamaan teille teidän uskontonne.’”

(Sahih Muslim 8)

Imam an-Nawawin hadith-kokoelma on tunnettu, hyväksytty ja arvostettu muslimi-oppineiden kesken. Se sisältää kokonaisuudessaan 42 profeetta Muhammadin hadithiä.

Imam Yahya ibn Sharaf an-Nawawin mukaan nämä 42 hadithiä ovat tärkeimmät ja olennaisimmat profeetalliset perinteet islamissa. Aiheet sisältävät islamin perus asiat ja kaiken, mitä muslimin tulisi vähintään tietää uskonnostaan.



9 789528 065425